

Pannon Egyetem – Modern Filológiai és Társadalomtudományi Kar
Université Pannon – Faculté des Lettres
University of Pannonia – Faculty of Modern Philology and Social Sciences

**Kánon és komparatiztika. A kánonok többszólamúsága
kelet-közép-európai kontextusban**

**Canons et littérature comparée. La polyphonie des canons
dans un contexte centre-est-européen**

**Canon and Comparative Studies. The Polyphony of Canons
in an East Central European Context**

Nemzetközi komparatiztikai konferencia
Colloque International de Littérature Comparée
International Comparatistics Conference

Veszprém, 2019. május 30–31.
Veszprém, 30 et 31 mai 2019
Veszprém, 30-31 May, 2019

A konferencia az NN-12579 számú projekt a Nemzeti Kutatási Fejlesztési és Innovációs Alapból biztosított támogatással, az NN_17 pályázati program finanszírozásában valósult meg.

Szakmai vezető: Szávai Dorottya

A konferencia helyszíne:

Pannon Egyetem, Veszprém, Egyetem u. 10.
B épület, II. emeleti konferenciaközpont

Lieu du colloque:

Université Pannon, Veszprém, Egyetem u. 10.
Bâtiment B, 2ième étage, Centre de Conférence

Conference venue:

University of Pannonia, Veszprém, Egyetem Street 10.
Building “B”, Conference Center, 2nd Floor

PROGRAM – PROGRAMME

2019. május 30., csütörtök
30 mai 2019, jeudi / 30 May 2019, Thursday

9h00-10h00 Regisztráció / Enregistrement / Registration

10h00–10h20 Megnyitó / Ouverture du colloque / Opening of the conference

A konferenciát megnyitja: Dr. Gelencsér András, a Pannon Egyetem rektora és Sébastien Reymond, a Budapesti Francia Intézet tudományos és egyetemi együttműködésért felelős tanácsosa

Ouverture du colloque par Mr. András Gelencsér, rector de l'Université Pannon et Mr. Sébastien Reymond, Attaché de coopération scientifique et universitaire de l'Institut Français de Budapest

Opening ceremony: András Gelencsér, Rector of The University of Pannonia and Sébastien Reymond, Attaché of Scientific and University Cooperation, French Institute of Budapest

10h20–11h40: Plenáris előadások / Conférences Plénières / Plenary lectures
Elnök/ Président / Chair: Kálmán C. György

István Fried (University of Szeged): *East Central Europe as literary space*

Tomislav Brlek (University of Zagreb): *The Potential Not to Be; or, Of the Yugoslav Literary Canon / A potenciális nemlét; avagy a jugoszláv irodalmi kánonról*

11h40-11h50: Vita / Débat / Debate

11h50–12h00: Kávészünet / Pause café / Coffee break

**12h00-13h00: Francia szekció 1. /
Session en français 1. / French
Session 1.**

Président/ Chair: Szávai János

Charlotte Krauss (Université de Poitiers): *L'évolution historique de la littérature comparée en tant que discipline : l'enjeu de la définition des canons / Comparative studies as a discipline: The challenge of defining canons*

Tomasz Swoboda (Uniwersytet Gdański): *Traduction, réception, (dé-)canonisation. Baudelaire en Pologne / Translation, reception, (de-)canonization. Baudelaire in Poland*

Katarzyna Kotowska (Uniwersytet Gdański): *Vingt ans du Choix Goncourt de la Pologne / Twenty years of the Goncourt's Choice of Poland*

**12h00-13h00: Magyar szekció 1. /
Session en hongrois 1. /
Hungarian Session 1.**

Elnök / Chair: Kovács Árpád

Hansági Ágnes (Szegei Tudományegyetem): *Anyanyelvi kánon és globális cirkuláció: a fordítások szerepe a nemzeti nyelvű kánonképződésben / Monolingualism or the Void Language of Word Literature: The Epidemic of Serial Novels in the Second Half of the 19th Century*

S. Horváth Géza (Pázmány Péter Katolikus Egyetem): *Kánon és deformáció – A formátlanlás kérdése és a deformáció eljárásai az orosz irodalomban / Canon and Deformation: The Question of Deformity and its Methods in Russian Literature*

Benyovszky Krisztián (Konstantin Filozófus Egyetem, Nyitra): *Modern, irodalom, elmélet, kánon. Jan Mukařovský esete / Modern, literature, theory, canon. The case of Jan Mukařovský*

13h00-13h20 Vita / Discussion

13h30-14h30 Ebéd / Déjeuner / Lunch

**15h00-16h00 Francia szekció 2. /
Session en français 2. / French
Session 2.**

Président / Chair: Tomasz Swoboda

András Kányádi (INALCO): *La pléiadisation: une stratégie de canonisation nationale? / "Pleiadization": a national canonization strategy?*

**15h00-16h00 Magyar szekció 2. /
Session en hongrois 2. /
Hungarian Session 2.**

Elnök / Chair: Benyovszky Krisztián

Bárczi Zsófia (Konstantin Filozófus Egyetem, Nyitra): *Rejtett áramlatok a cseh, magyar és szlovák irodalomban / Hidden trends in Czech, Hungarian and Slovak literature*

<p>Silvia Hegele (Université de Haute-Alsace): <i>La comparaison des journaux intimes féminins, au-delà des canons? / The comparison of women writers' diaries: a reading beyond the canons?</i></p> <p>Christine Baron (Université de Poitiers): <i>Droit et littérature / Law and Literature</i></p>	<p>Pálfalvi Lajos (Pázmány Péter Katolikus Egyetem): <i>A nagyregény, amint rombolja önmagát. Jerzy Andrzejewski: Pempő / The novel as it destroys itself. Jerzy Andrzejewski: The Pulp</i></p> <p>Toldi Éva (Újvidéki Egyetem): <i>Transzlingvális tapasztalat német–magyar–szerb kulturális kontextusban / Translingual Experience in a German, Hungarian and Serbian Cultural Context</i></p>
--	--

16h00-16h15 Vita / Débat / Debate

16h15-16h30 Kávészünet / Pause café / Coffee break

16h30–18h30 Magyar szekció 3. / Session en hongrois 3. / Hungarian Session 3.

Elnök / Chair: Faragó Kornélia

Kulcsár-Szabó Zoltán (Eötvös Loránd Tudományegyetem): *Kafka fia. Borbély Szilárd a világirodalomban / Kafka's Son. Szilárd Borbély in World Literature*

Földes Györgyi (Magyar Tudományos Akadémia, Bölcsészettudományi Kutatóközpont, Irodalomtudományi Intézet): *Show. Klasszikus és modern európai műfaji minták Borbély Szilárd drámáiban / Show. Classical and modern genre patterns in Szilárd Borbély's dramas*

Boka László (Országos Széchényi Könyvtár): *Többszólamúság és decentralizáció. Ady és A Holnap mint az irodalmi modernség közép-kelet-európai forrása és a regionalitás ősképe / Polyphony and decentralization. The role of Endre Ady and the A Holnap anthologies as head-springs of Hungarian literary modernism and sources of regional literatures in an East Central European context*

Rudaš Jutka (Maribori Egyetem): *A Tolnai-szövegvilág normativitása és kanonizálása / The Normative Status and the Canonisation of Tolnai's Universe*

Visy Beatrix (Országos Széchényi Könyvtár): *Tolnai Ottó a magyar irodalmi kánonokban / Otto Tolnai in the canon of Hungarian literature*

18h30-19h Vita / Débat / Debate

19h30 vacsora / diner / dinner (Oliva étterem / Restaurant Oliva)

2019. május 31., péntek
31 mai 2019, vendredi / 31 May 2019, Friday

9h00-10h20: Plenáris előadások / Conférences Plénières / Plenary lectures
Elnök / Président / Chair: Kányádi András

Ekaterina Dmitrieva (Российский государственный гуманитарный университет, Moszkva): *L'image continentale de Georges Byron : entre Canon et Mythe (pour l'épistémologie du romantisme européen) / The continental image of George Byron: between Canon and Myth (for the epistemology of European Romanticism)*

János Szávai (Eötvös Loránd Tudományegyetem): *Les labyrinthes de la canonisation / The labyrinths of the establishment of new canons*

10h20-10h30 Vita / Débat / Debate

10h30-10h40 Kávészünet / Pause café / Coffee break

10h40-11h20: English Session 1.
/ Session en anglais 1. / Angol szekció 1.

Elnök / Chair: Bengi László

Z. Varga Zoltán (Magyar Tudományos Akadémia, Bölcsészettudományi Kutatóközpont, Irodalomtudományi Intézet) *Literary History Writing and New Theories of World Literature / Nemzeti irodalomtörténetek az újabb világirodalom-elméletek tükrében*

Kálmán C. György (Magyar Tudományos Akadémia, Bölcsészettudományi Kutatóközpont, Irodalomtudományi Intézet): *Eastern Europe in Hungary – Political and Poetic Attractions / Kelet-Európa Magyarországon*

10h40-11h20: Magyar szekció 3. / Session en hongrois 3. / Hungarian Session 3.

Elnök / Chair: Földes Györgyi

Papp Ágnes Klára (Károli Gáspár Református Egyetem): *Baudelaire-batások az Új versekben – Ady és Baudelaire / Baudelaire's influence on Ady's Új versek*

Szávai Dorottya (Pannon Egyetem): *Egy műfaji kánon történetéről: az elégia (közép-)európai és magyar változatairól / On the History of a Genre's Canon: (Central) European and Hungarian versions of the elegy*

11h20-11h30 Vita / Débat / Debate

11h30-11h40 Kávészünet / Pause café / Coffee break

**11h40-12h20 English Session 2. /
Session en anglais 2. / Angol
szekció 2.**

Elnök / Chair: Z. Varga Zoltán

Bús Éva (Pannon Egyetem): *The Writing Life and Opinions of János Bátky, Philologist. Sterne's Legacy in The Pendragon Legend of Antal Szerb/Bátky János ír filológusi élete és vélekedései. Laurence Sterne öröksége a Pendragon Legendá-ban*

Bengi László (Eötvös Loránd Tudományegyetem): *Beckettian Allusions in Péter Nádas's "Minotaur" / Beckett-i allúziók Nádas Péter Minotauruszában*

**11h40-12h40 Magyar szekció /
Session en hongrois 4./
Hungarian Session 4.**

Elnök / Chair: Bárczi Zsófia

Kovács Árpád (Pannon Egyetem): *A javított kiadás mint prózamű. A Hasnyálmirigynapló poétikájához / The Corrected Version as a Prosaic Work Notes on the Poetics of Hasnyálmirigynapló (Pancreas Diary)*

Görözdi Judit (Szlovák Tudományos Akadémia, Világirodalmi Intézet, Pozsony): *Esterházy Péter a közép-európai irodalmi kánonban – a szlovák példa / Péter Esterházy in the Central European literary canon – a Slovak example*

Bányai Éva (Bukaresti Egyetem): *Kanonizált dadogás-történetek / Canonized Stuttering Stories*

12h40–13h00 Vita / Débat / Debate

13h30–14h30 Ebéd / Déjeuner / Lunch

**15h00–16h20 Magyar szekció 5. /
Session en hongrois 5. /
Hungarian Session 5.**

Elnök / Chair: Fried István

Faragó Kornélia (Újvidéki Egyetem): *Kanonizációs stratégiák – fordításirodalmi kérdéskörök. A modern jugoszláv próza magyar antologikus reprezentációja / Canonization Strategies – Issues of Translation-Literature The Hungarian Anthological representation of modern Yugoslavian prose*

Mann Jolán (Eötvös Loránd

Tudományegyetem – Országos Széchényi Könyvtár): *Közép-európai együttállások Miroslav Krleža műveiben / Central European conjunctions in Miroslav Krleža's works*

Szarvas Melinda (University of Jyväskylä): *A Nyugat és a Kalangya folyóiratok kánonképző hatása / Two periodicals which changed the process of canon formation*

Ladányi István (Pannon Egyetem): *Jugoszláviai magyar irodalom-tankönyvek és az irodalmi kánon / Yugoslavian Hungarian Literature Textbooks and the Literary Canon*

**15h00–16h20 Magyar szekció 6. /
Session en hongrois 6. /
Hungarian Session 6.**

Elnök / Chair: Kulcsár-Szabó Zoltán

Németh Zoltán (Varsói Egyetem): *A közép-európaiság hermeneutikai fordulata. A közép-európaiság mint történelmi, kulturális és irodalmi hagyomány / The “Hermeneutic Turn” in Central European Studies: Central Europeanness as a Historical, Cultural and Literary Tradition*

Pataky Adrienn (Eötvös Loránd Tudományegyetem): *Kanonizáló gesztusok és lírai (ön)szemlélet Nemes Nagy Ágnes irodalomfelfogásában / Canonizing gestures and lyrical (self) approach in Ágnes Nemes Nagy's literature*

Burján Ágnes (Pázmány Péter Katolikus Egyetem): *Apokrif a kánonban – Pilinszky Apokrifjének rilkei szöveghagyománya / Apocrypha in the canon – The Rilkean textual tradition in Pilinszky's Apocrypha*

Szmeskó Gábor (Szegedi Tudományegyetem): *Pilinszky Weilt olvas / Reading Weil by Pilinszky*

16h20–16h30 Vita / Débat / Debate

16h30-16h40 Kávészünet / Pause café / Coffee break

**16h40–17h40 Magyar szekció 7. /
Session en hongrois 7. /
Hungarian Session 7.**

Elnök / Chair: Papp Ágnes Klára

Kovács Gábor (Pannon Egyetem): *Kánonok konfliktusa a regényben. A saját szöveghagyományát megteremtő mű (Gárdonyi Géza: A láthatatlan ember) / Conflict of Canons in the Novel. The Literary Work that Creates its Own Textual Tradition (Géza Gárdonyi: The Invisible Man)*

Arany Zsuzsanna (Pannon Egyetem): *Kosztolányi Európa-képe / Kosztolányi's ideas about Europe*

Bucsics Katalin (Magyar Tudományos Akadémia, Bölcsészettudományi Kutatóközpont, Irodalomtudományi Intézet): *„We are, after all, part of Europe”: A közép-európaiság megjelen(ít)ése Kosztolányi Dezső idegen nyelvű recepciójában / “We are, after all, part of Europe”: References to the Central European Context in Dezső Kosztolányi's Foreign Reception*

**16h40–17h20 Magyar szekció 8. /
Session en hongrois 8. /
Hungarian Session 8.**

Elnök / Chair: Horváth Géza

Márjánovics Diána (Magyar Tudományos Akadémia, Bölcsészettudományi Kutatóközpont, Irodalomtudományi Intézet): *„A szuper-realizmus hitelessége”. A Pontos történetek, útközben olvasatainak kanonizációs stratégiái / “The Authenticity of Super-realism” Canonization Strategies of Interpretations in the Case of Pontos történetek, útközben*

Mayer Lisa (Pannon Egyetem): *A passió stációi. Krasznahorkai László műveinek német nyelvű recepciójáról / The stations of suffering. About the German reception of László Krasznahorkai's works*

17h40-17h50 Vita / Débat / Debate

18h Zárszó / Clôture / Closing



NEMZETI KUTATÁSI, FEJLESZTÉSI
ÉS INNOVÁCIÓS HIVATAL

AZ NKFI ALAPBÓL MEGVALÓSULÓ PROGRAM

